

family['fæm(ə)li] *n*

1. 1) семья, семейство

family likeness - семейное сходство

there is a family likeness between the two cousins - между двоюродными братьями есть семейное сходство

family trait - семейная /фамильная/ черта

family film /movie/ - фильм для всей семьи; кинокартина, которую могут смотреть и дети и взрослые

family friend - друг семьи, друг дома

a man of family - семейный человек [см. тж. 2)]

how are all your family? - как поживает ваша семья /ваше семейство/?

my family are early risers - у нас в семье все встают рано

2) семья, род

family jewels - фамильные драгоценности

family silver - фамильное серебро

family estate - родовое имение

a man of family - человек знатного рода [см. тж. 1)]

a man of good family - человек из хорошей семьи

a man of no family - человек без роду, без племени

to run in the family - быть характерной семейной особенностью /чертой/

disease that runs in the family - наследственная болезнь

3) дети (одной семьи)

wife and family - жена и дети

my wife and I want a large family - мы с женой хотим иметь много детей

to start a family - родить или зачать первого ребёнка

2. спец. семейство

cat family - **зоол.** семейство кошачьихrose family - **бот.** семейство розоцветныхfamily of languages - **лингв.** языковая семьяfamily of curves - **мат.** семейство кривыхchlorine family - **хим.** группа хлораradium family - **хим.** ряд радияthe Jupiter family - **астр.** семейство (планет) Юпитера

3. коллектив, объединение

Family of Love - **ист.** Общество христианской любви (религиозная секта)the President's official family - **амер.** члены кабинета (министров)

4. «семья», «семейство» (в мафии); гангстерский синдикат, орудующий в определённом районе (часто его главари - члены одной семьи)

5. «семья»; группа хиппи, живущая коммуной

◇ first families - **амер.** а) первые поселенцы; б) **пренебр.** аристократия

the Holy Family - святое семейство

happy family - счастливая семейка (животные и птицы разных пород, мирно живущие в одной клетке)

in a family way - по-домашнему, без церемоний

in the family way - **эвф.** в интересном положении, беременная**family**

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

family [family families] noun, adjective **BrE** ['fæməli] ^m **NAmE** ['fæməli] ^m

noun (pl. fam-ilies)

1. countable + singular or plural verb a group consisting of one or two parents and their children

- the other members of my family
- Almost every family in the country owns a television.
- All my family enjoy skiing.
- **one-parent / single-parent families**
- a family of four
- families with young children
- He's a friend of the family (= he is known and liked by the parents and the children) .

see also ↑blended family, ↑nuclear family

2. countable + singular or plural verb, uncountable a group consisting of one or two parents, their children and close relations

- All our family came to Grandad's eightieth birthday party.
- The support of **family and friends** is vital.
- We've only told the **immediate family** (= the closest relations) .
- the **Royal Family** (= the children and close relations of the king or queen)
- I always think of you as **one of the family** .
- (informal) She's family (= she is a relation) .

see also ↑extended family

3. countable + singular or plural verb all the people who are related to each other, including those who are now dead

- Some families have farmed in this area for hundreds of years.
- This painting has **been in our family** for generations.

4. countable + singular or plural verb, uncountable a couple's or a person's children, especially young children

- They have a large family.

- I addressed it to Mr and Mrs Jones and family.
 - Do they plan to **start a family** (= have children) ?
 - to **bring up/raise a family**
5. **countable** a group of related animals and plants; a group of related things, especially languages
- Lions belong to the cat family.
 - the Germanic family of languages

Word Origin:

late Middle English (in sense 3; also denoting the servants of a household or the retinue of a nobleman): from Latin **familia** 'household servants, family', from **famulus** 'servant'.

Thesaurus:

family noun

1. C+sing./pl. v.

- a family of four

household • • **home** • • **house** •

a **low-income /poor/high-income/wealthy** family/household/home

a **middle-class/working-class/single parent** family/household/home

sb's family/home **life/background/situation**

Family or household? Members of a **family** are related to each other; members of a **household** live together as a group or unit but need not be related.

2. C+sing./pl. v.

- All our family came to Grandad's birthday party.

relatives • • **relations** • |old-fashioned formal **kin** •

have family/relatives/relations (in Australia, abroad, in the car trade, etc.)

stay with/visit family/relatives/relations

friends and family/relatives/relations

3. C+sing./pl. v.

- He came from an ancient and noble family.

background • • **dynasty** • • **parentage** • • **origin/origins** • • **roots** • • **birth** • • **ancestry** • |formal **descent** • • **lineage** • • **blood** •

Scottish, Italian, etc. family/background/parentage/origin/roots/ancestry/descent/lineage/blood

of **humble/lowly** family/background/origins/roots/birth

of **noble** family/origins/roots/birth/ancestry/descent/lineage/blood

trace your family/origin/roots/lineage/birth/ancestry

Collocations:

Children

Having a baby / child

want a baby/a child/kids

start a family

conceive /be expecting /be going to have a baby/child

miss your period

become /get/ be/find out that you are pregnant

have a baby/a child/kids/a son/a daughter/twins/a family

have a normal/a difficult/an unwanted pregnancy; an easy/a difficult/a home birth

be in/go into/induce labour (*especially US*) labor

have /suffer/cause a miscarriage

give birth to a child/baby/daughter/son/twins

Parenting

bring up/ (especially NAmE) raise a child/family

care for/ (especially BrE) look after a baby/child/kid

change (*BrE*) a nappy/(*NAmE*) a diaper/a baby

feed/breastfeed/bottle-feed a baby

be entitled to/go on maternity/paternity leave

go back/return to work after maternity leave

need/find/get a babysitter/good quality affordable childcare

balance /combine work and childcare/child-rearing/family life

educate/teach/home-school a child/kid

punish/discipline/spoil a child/kid

adopt a baby/child/kid

offer a baby for/put a baby up for adoption

(*especially BrE*) **foster** a child/kid

be placed with/be raised by foster parents

Example Bank:

- Average family size has decreased since the Victorian era.
- Do you know anything about her family background?
- He belonged to an aristocratic family.
- I always wanted to have a large family.

- In 1941 he carried on the family tradition and enlisted in the army.
- It is difficult for them to earn enough to feed their families.
- It was difficult to maintain contact with members of his extended family.
- It's a struggle to bring up a family on a low income.
- Many of our students come from poor families.
- She grew up in a military family.
- She married into a wealthy family.
- The job wouldn't really fit in with my family commitments.
- The movie is a portrait of a dysfunctional family.
- These problems occur in all families.
- They got married last year and plan to start a family soon.
- They got married last year and plan to start a family= have children soon.
- They help find emotionally damaged children placements with adoptive families.
- They prefer to stay in their home country because of family ties.
- We all knew her so well that we felt she was almost part of the family.
- We are a very close-knit family and support each other through any crises.
- We've only told the immediate family.
- a counselling agency to help bereaved families
- a family history of heart disease
- a good family man, completely devoted to his wife and kids
- a helpline set up to counsel bereaved families
- a medical condition which runs in the family
- a summer movie for the whole family
- creating conflict within the family
- issues which create conflict within the family
- maintaining contact with members of his extended family
- parents with young families
- struggling to bring up a family on a low income
- tax incentives for low-income families
- the difficulties faced by one-parent families
- the nuclear family of parents and children
- the rights of all members of the human family
- All our family came to Grandad's eightieth birthday party.
- He's a friend of the family.
- How far back can you trace your family tree?
- I always think of you as one of the family.
- Not everybody lives in the conventional nuclear family.
- She grew up surrounded by a large extended family.
- She's family.
- a family business/car

Idioms: ↑in the family way ▪ ↑run in the family

adjective only before noun

- 1. connected with the family or a particular family**
 - family life
 - your family background
 - family ties/connections
 - It's a family tradition.
- 2. owned by a family**
 - a family business
 - the family car
- 3. suitable for all members of a family, both adults and children**
 - a family show
 - family entertainment

Word Origin:

late Middle English (in sense 3; also denoting the servants of a household or the retinue of a nobleman): from Latin **familia** 'household servants, family', from **famulus** 'servant'.

family

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

fam ily **S1 W1** /'fæməli/ **BrE** ^ˈ **AmE** ^ˈ **noun** (plural **families**)

[**Word Family:** **noun:** ↑familiarity ≠ ↑unfamiliarity, ↑family, ↑familiarization; **adjective:** ↑familiar ≠ ↑unfamiliar, ↑familial; **verb:** ↑familiarize; **adverb:** ↑familiarily]

[**Date:** 1400-1500; **Origin:** familia 'people living in a house', from famulus 'servant']



1. CLOSELY RELATED GROUP [countable] a group of people who are related to each other, especially a mother, a father, and their children:

- Do you know the family next door?
- The Webb family still has its farm over there.

[also + plural verb] *British English*:

- The family now live in London.
- This house isn't big enough for a family of seven.

2. ALL YOUR RELATIONS [C,U also + plural verb BrE] all the people you are related to, including those who are now dead:

- I'm moving to Detroit because I have some family there.
- My family come from Scotland originally.

in sb's family

- That painting has been in our family (=been owned by our family) for 200 years.
- Asthma runs in the family (=is common in the family).

3. CHILDREN [countable] children:

- Couples with young families wouldn't want to live here.
- They're getting married next year, and hope to start a family (=have children) straight away.

bring up/raise a family

- the problems of bringing up a family on a very low income

4. family size/pack etc a container or package containing a large amount of a product

5. GROUP OF ANIMALS/THINGS [countable] *technical* a group of related animals, plants, languages etc

the cat/parrot/squirrel etc family

- The cat family includes lions and tigers.
- Spanish and Italian are part of the Romance language family.

6. she's/he's family *informal* used to emphasize your connection with someone who is related to you

7. in the family way *old-fashioned* ↑pregnant

...

COLLOCATIONS (for Meanings 1 & 2)

■ **adjectives**

- the whole family** We invited the whole family round.
- all the family** This is a game which all the family can enjoy.
- somebody's immediate family** (=closest relations) What if one of your immediate family were disabled?
- somebody's extended family** (=including not only parents and children, but also grandparents, aunts etc) She gets a lot of help from her extended family.
- a large/small family** She came from a large family of seven children.
- a one-parent/single-parent family** One in seven families is a one-parent family.
- the nuclear family** (=a family consisting of a mother, a father, and their children) Not everyone lives in a typical nuclear family.
- close/close-knit family** (=spending a lot of time together and supporting each other) Laura's family are very close.
- the Royal family** (=the king or queen and their family) The Royal Family have large estates in Scotland.
- the Smith/Jones/Brown etc family** The Smith family are living in temporary accommodation.

■ **family + NOUN**

- a family member / a member of the family** The event was attended by many of his family members, including his children and grandchildren.
- somebody's family background** He comes from a stable family background.
- a family history** Is there a family history of heart disease?
- family life** Some people believe that television is destroying family life.
- a family unit** the breakup of the traditional family unit
- somebody's family home** (=where someone's family live and where they lived as a child) Her family home is in a village outside Derry.
- a family business** (=one run by members of a family) My parents expected me to join the family business.
- a family car** (=one designed for families with children) It's a practical family car that is also fun to drive.
- a family holiday** *British English*, **a family vacation** *AmE*: Most of our family holidays were spent in the south of France.
- a family resemblance** (=when members of the same family look like each other) There's a strong family resemblance between all the sisters.

■ **COMMON ERRORS**

- ▶ Do not say '*my family is five*', '*my family is five members / people*', or '*my family is of five members / people*'. Say **there are five people in my family**.

family

12500 **204**^{MCW}

15000 **160**^{COCA}

RANGE: **1k** FAMILY 256979

family 201238

families 54316

familial 1425

COCA 500k Unlemmatized

62855 **176**²⁰⁰⁷¹⁶ *nn1*

179 **46290**²⁵⁷ *np1*

131 **58786**¹⁶⁴ *nnu*

62 **96355**⁶³ *jj*

13 **222272**¹³ *appge*

8 **290469**⁸ *ddq*

4 **402368**⁵ *pph1*

4 **425261**⁴ *cc*

4 **450479**⁴ *pphs1*

4 **450516**⁴ *pphs2*
